

HK PHIL × TAI KWUN  
CHAMBER MUSIC SERIES

# QUARTETS OF SHADOW & LIGHT

港樂 × 大館  
室樂音樂會系列  
光影中的浪漫四重奏

舒曼  
布拉姆斯

降E大調鋼琴四重奏, op. 47

C小調第三鋼琴四重奏, op. 60

SCHUMANN  
BRAHMS

Piano Quartet in E flat major, op. 47

Piano Quartet no. 3 in C minor, op. 60

格瑞尼 鋼琴  
凌顯祐 小提琴  
熊谷佳織 中提琴  
鮑力卓 大提琴

Filippo Gorini PIANO  
Andrew Ling VIOLIN  
Kaori Wilson VIOLA  
Richard Bamping CELLO

十一月  
NOV  
2025

10

— MON 19:30

大館賽馬會立方  
JC Cube,  
Tai Kwun

貝托祺  
Tarmo Peltokoski  
候任音樂總監  
Music Director Designate

hkphil.org

港樂 × 大館：室樂音樂會系列

# 光影中的浪漫四重奏

HK PHIL × TAI KWUN: CHAMBER MUSIC SERIES

## Quartets of Shadow & Light

合辦  
Co-presented by



格瑞尼 | 鋼琴

凌顯祐 | 小提琴

熊谷佳織 | 中提琴

鮑力卓 | 大提琴

Filippo Gorini | Piano

Andrew Ling | Violin

Kaori Wilson | Viola

Richard Bamping | Cello

### 舒曼

降E大調鋼琴四重奏，op. 47

- I. 甚緩板—中庸的快板
- II. 諧謔曲：非常活潑
- III. 如歌的行板
- IV. 終曲：活潑的

### ROBERT SCHUMANN

Piano Quartet in E flat major, op. 47

27'

- I. Sostenuto assai - Allegro ma non troppo
- II. Scherzo: Molto vivace
- III. Andante cantabile
- IV. Finale: Vivace

### 布拉姆斯

C小調第三鋼琴四重奏，op. 60

- I. 中庸的快板
- II. 諧謔曲：快板
- III. 行板
- IV. 終曲：從容的快板

### JOHANNES BRAHMS

Piano Quartet no. 3 in C minor, op. 60

34'

- I. Allegro non troppo
- II. Scherzo: Allegro
- III. Andante
- IV. Finale: Allegro comodo

鋼琴贊助：通利琴行

Piano Sponsor: Tom Lee Music



請關掉手提電話及其他電子裝置  
Please turn off your mobile phone  
and other electronic devices



演奏期間請保持安靜  
Please keep noise to a minimum  
during the performance



請留待整首樂曲完結後才報以掌聲  
Please reserve your applause until  
the end of the entire performance



請勿拍照、錄音或錄影  
No photography, recording or filming



請與同行者共享場刊  
Please share your programme  
with your companion



請勿飲食  
No eating or drinking

舒曼 (1810-1856)

## 降E大調鋼琴四重奏，op. 47

- I. 甚緩板—中庸的快板
- II. 諧謔曲：非常活潑
- III. 如歌的行板
- IV. 終曲：活潑的

舒曼的降E大調四重奏於1844年首演，由克拉拉·舒曼彈鋼琴，聯同偉大的小提琴家大衛演奏。第一樂章由一段短小渾厚、聖歌般的樂句展開，這樂句其後再次出現。隨後進入快板，立刻聽到由鋼琴奏出的第一主題——三個突兀的和弦，接着傾瀉一串輝煌的下行音。第二主題並非慣常的降B大調，而是G小調的上下行音階。樂章開端那聖歌般的段落出現了幾個小節，示意發展部的展開，隨即由鋼琴堅定的八分音符推進向前，營造出無盡變化的鋼琴織體與音型。經過如萬花筒般繽紛多變的轉調與主題片段後，再現部開始，這次並非以聖歌段落提示，而是以開端快板中首個動機清晰重現作為標記。舒曼並未選擇簡單的重複，而是進一步發揮素材。最終，開頭的聖歌主題再次出現，迎來簡短而抖擻的尾聲為樂章作結。

第二樂章的諧謔曲，是舒曼對音型與織體設計最精彩的嘗試。樂章包含兩段中段，皆提供鮮明對比。諧謔曲由G小調開始，以急

促忙亂的斷奏蹦跳前行，四位樂手互相追逐，編織出層層對位。第一段中段相對較放鬆和抒情，隨後開端急促的主題重現，不久，第二段中段以一系列柔和的和弦進入，節奏偏移，展現舒曼最具特色的「錯位」效果，其間更夾雜了斷奏主題片段，增添混淆之感。最後，整個第一部分回歸，並在輕聲中收結。

〈如歌的行板〉是浪漫主義風格的典範，其令人難忘的主題以大七度的跳進構成。樂章由主題與五段短小的變奏組成，近中間部分加入類似聖詠的段落。主題最初由大提琴奏出，首段變奏由小提琴與大提琴合作，奏出如卡農曲般的樂段，第二變奏則是中提琴與鋼琴的二重奏。接着出現意想不到的降G大調聖詠段落。第五變奏由中提琴展現其抒情氣質，小提琴於第六變奏加入。最後由大提琴再次奏出主題旋律，並以簡短的尾聲過渡到終樂章。

終樂章在奏鳴曲式中融合對位法與創新的意念，同時讓鋼琴家大展身手、華麗炫技。開頭狂熱奔湧的動機過後，抒情的第二主題隨即出現，是由弦樂奏出的小調樂段。發展部更為激烈，幾乎橫掃每一個調，趣味亦由此而起。再現部時，舒曼出乎意料轉入降A大調，並回顧了諧謔曲的第一中段。舒曼依舊不滿於簡單的重現，於是進一步發展素材，最後以短小而魔性的尾聲結束，為這首傑作劃上句號。



### 觀眾問卷調查 AUDIENCE SURVEY

歡迎掃描二維碼填寫網上問卷，有機會獲贈港樂音樂會門票兩張！  
資料絕對保密，只供港樂使用。感謝閣下的寶貴意見。

Scan the QR code to complete an online survey and get a chance to win two HK Phil concert tickets. The information collected will be kept confidential and used solely by the HK Phil. Thank you very much for your valuable feedback.

## 布拉姆斯 (1833-1897)

### C小調第三鋼琴四重奏，op. 60

- I. 中庸的快板
- II. 諧謔曲：快板
- III. 行板
- IV. 終曲：從容的快板

布拉姆斯共創作了三首鋼琴四重奏，前兩首於1861年完成，當時他只有28歲。第三鋼琴四重奏——最初是升C小調——構思於1854年至1855年間，正值舒曼的健康急速惡化之時。布拉姆斯當時與舒曼妻子克拉拉長時間相伴，成為她精神上的支柱（克拉拉亦是布拉姆斯的一生摯愛）。當時他完成了鋼琴四重奏的三個樂章，但作品最終擱置。直到1875年，他才重拾這首作品，將調性轉為C小調，並重寫了諧謔曲與終樂章。

第一樂章（原作於1855年）以在奏鳴曲式的大膽實驗見稱。開端由鋼琴以C的八度齊奏與降B的八度齊奏開場，弦樂則以深沉的「嘆息」動機回應。隨後，風暴般的第一主題隨即出現。片刻之後，「嘆息」動機引向天真的第二主題（降E大調），並附有四段短小的變奏。發展部篇幅廣闊而狂放，夾雜複雜的對位並遊走於一些偏遠調性。突如其來的轉調導回再現部，並由「嘆息」動機帶出。然而這次再現絕不簡單，不乏虛張聲勢的回歸，以及更多延伸發展。第二主題甚至並未如常地回到主音C，而是出現在G音，似乎刻意迴避主調。直至尾聲，音樂和聲錯配的感覺才減退，最終回歸C小調，在寧靜中結束。

諧謔曲則是狂放不羈的篇章，開頭由鋼琴提出強勁的主題，驅動全曲。雖然隨後出現一個較安穩的第二主題，但並未得到充分發展。布拉姆斯更省略了中間用作對比

的中段，音樂勢如破竹，全曲圍繞主題不斷發展，直至短小的C大調尾聲。

慢板樂章可謂布拉姆斯最輝煌的樂章之一。與舒曼的四重奏一樣，主題首先由大提琴奏出。布拉姆斯不斷從開頭素材中抽出彷彿全新、卻明顯相關的動機貫穿樂章。鋼琴在此讓三位弦樂手在精緻的對位中領航。整體織體洋溢着布拉姆斯特有的滑移懸掛和聲與複雜交錯節奏。

終樂章一開始由小提琴奏出憂鬱的主題，鋼琴流水般的伴奏，靈感來自孟德爾遜C小調鋼琴三重奏（op. 66）。其後樂思猶如暴風雨般發展，並由布拉姆斯標誌性的「二對三」節奏進一步深化，第二主題則以由慣常關係大調輕柔簡單的和弦構成，短暫出現後呈示部便完結。

在暴風雨般的發展部中，弦樂不斷探索主題的抒情旋律，激情則主要來自鋼琴編織的層次。音樂遊走於非關係調性之間，對素材進行徹底探索。再現部則直截了當，但第二主題卻出現在C大調，最終以鋼琴強有力的和弦宣告進入尾聲。憤怒的樂段從C小調過渡至結尾輕柔的阿拉伯風段落，最後堅定地以C大調作結。

樂曲介紹由 Dr William E. Runyan 撰寫，  
陳嘉惠翻譯



Photo: Simon Pauly

### 格瑞尼 鋼琴

格瑞尼的音樂造詣廣受讚譽，他曾在歐洲及世界各大主要表演場地舉行獨奏會，包括米蘭史卡拉歌劇院、阿姆斯特丹音樂廳、柏林音樂廳及巴黎路易威登基金會，並與聖西西利亞音樂學院樂團、薩爾斯堡莫扎特樂團、法蘭德斯交響樂團、首爾京畿愛樂及智利國家歌劇院等樂團，以及加蒂、希遜、廣上淳一等指揮同台合作。2025/26樂季，他將到訪開普敦史泰倫布殊大學、飛躍演奏香港、以及美國俄勒岡波特蘭國際鋼琴協會，在各地駐留一個月，並將重返倫敦威格摩音樂廳及米蘭史卡拉歌劇院舉行獨奏會。

他現正進行的「七城奏鳴曲」計劃（至2027年完成），旨在推動一種嶄新、負責任及具道德意識的音樂會模式，透過每月於維也納、開普敦、香港、波特蘭、麥德林、米蘭等城市駐留，展開演出、外展、教學及慈善活動。計劃期間，他亦將演奏七首全新委約的鋼琴作品，分別由作曲家哲華索尼、嘉德拿、富勒、馬加里亞斯、渡邊裕紀子、約克爾及阿達美克創作。這趟旅程將由導演羅曼諾將拍攝成紀錄片，並由 Alpha Classics 發行七張現場錄音專輯。



Photo: Eric Hong

### 凌顯祐 小提琴

凌顯祐現為港樂首席中提琴。身為音樂會中提琴家和小提琴家，凌氏的管弦樂團演奏及獨奏音樂會在世界各地，包括在香港、北美和歐洲都廣受好評，他曾以獨奏家身份與首爾愛樂樂團、中國電影愛樂樂團、中國愛樂樂團、香港中樂團以及港樂等樂團合作演出。凌氏為活躍的室內樂演奏家，曾與許多著名音樂家合作，包括寧峰、古特曼、拉萊度、王羽佳及上海四重奏等，亦曾獲邀於香港國際室內樂音樂節演出。

凌氏以多才多藝見稱，曾指揮芬蘭的塞伊奈約基交響樂團、庫奧皮奧交響樂團、昆明聶耳交響樂團及港樂，現為泛亞交響樂團的音樂總監。他在音樂上的傑出才華和感性獲得多位世界頂尖指揮家的認可，曾獲艾森巴赫和已故馬捷爾挑選指揮港樂的排練。他現在任教於香港演藝學院及香港浸會大學，曾獲頒民政事務局局长嘉許獎章。



Photo: Eric Hong

### 熊谷佳織 中提琴

熊谷佳織自1996年起擔任香港管弦樂團助理首席中提琴，她生於日本橫濱，四歲開始依循鈴木教學法學習，從而接觸到古典音樂。她自桐朋學園音樂系畢業後，獲全額獎學金入讀澳洲布里斯班的昆士蘭音樂學院，就學於柯路門下，其後獲全額獎學金入讀香港演藝學院，跟隨懷特學習。她曾於多個音樂節擔任首席中提琴，包括太平洋音樂節及長野亞斯本音樂節等。

熊谷佳織現為香港中文大學音樂系導師。



Photo: Michael Li Yam

### 鮑力卓 大提琴

鮑力卓自1993年起擔任港樂的首席大提琴。他曾與多位傑出的音樂家同台表演，包括曼奴軒爵士、卡華高斯、羅斯托波維奇、朱利尼、格吉耶夫、伯恩斯坦、馬捷爾、哥連·戴維斯爵士和阿巴度等。

鮑力卓曾與亞洲及歐洲的樂團合演過多首重要的大提琴獨奏作品，他亦熱衷於室樂演奏，有機會便經常與朋友和樂團同事合奏。

鮑力卓所用的大提琴由安德里亞·瓜奈里於1674年在意大利克里蒙納所製，全球僅餘九把，極為罕有。

# 港樂即將上演的音樂會 HK PHIL UPCOMING CONCERTS

## 29 NOV 2025

Sat 5pm  
CC  
\$680 \$540 \$400 \$260

### 藤田真央的拉赫曼尼諾夫 Mao Fujita Plays Rachmaninov

拉赫曼尼諾夫 D小調第三鋼琴協奏曲, op. 30  
雷史碧基 《羅馬之泉》  
雷史碧基 《羅馬之松》  
**RACHMANINOV** Piano Concerto no. 3 in D minor, op. 30  
**RESPIGHI** *Fountains of Rome*  
**RESPIGHI** *Pines of Rome*

岡扎雷茲-蒙哈斯, 指揮  
藤田真央, 鋼琴  
Roberto González-Monjas, conductor  
Mao Fujita, piano

## 5 & 6 DEC 2025

Fri 7:30pm & Sat 5pm  
CC  
\$880 \$700 \$520 \$380

### 艾斯的貝多芬協奏曲 Emanuel Ax Plays Beethoven

沙羅倫 《開局》  
貝多芬 C小調第三鋼琴協奏曲, op. 37  
布拉姆斯 《悲歌》, op. 82  
亨德密特 《畫家馬蒂斯》交響曲  
**SALONEN** *Gambit*  
**BEETHOVEN** Piano Concerto no. 3 in C minor, op. 37  
**BRAHMS** *Nänie*, op. 82  
**HINDEMITH** Symphony: *Mathis der Maler*

萊因哈特, 指揮  
艾斯, 鋼琴  
香港管弦樂團合唱團  
Ruth Reinhardt, conductor  
Emanuel Ax, piano  
Hong Kong Philharmonic Chorus

## 11 & 13 DEC 2025

Thu 7:30pm & Sat 5pm  
CC  
\$1,480 \$1,080 \$780 \$480

### 渣打環球私人銀行榮譽呈獻 貝托祺與郎朗 Standard Chartered Global Private Bank Proudly Sponsors Tarmo Peltokoski & Lang Lang

沙羅倫 《卡斯托》  
葛利格 A小調鋼琴協奏曲, op. 16  
西貝遼士 《藍敏凱寧組曲》, op. 22  
**SALONEN** *Castor*  
**GRIEG** Piano Concerto in A minor, op. 16  
**SIBELIUS** *Lemminkäinen Suite*, op. 22

貝托祺, 指揮  
郎朗, 鋼琴  
Tarmo Peltokoski, conductor  
Lang Lang, piano

## 18 - 20 DEC 2025

Thu & Fri 7:30pm  
Sat 3pm & 7:30pm  
CC  
\$680 \$540 \$400 \$260

### 魔雪奇緣電影音樂會 Frozen Live in Concert

從《冰心鎖》的優美旋律到《你要雪人砌幾呎高》，與我們一起走進《魔雪奇緣》每一幕扣人心弦的場景，一同感受角色們的情感，經歷奇幻動人的迪士尼冒險旅程。From the soaring melody of *Let It Go* to the playful *Do You Want to Build a Snowman?*, this magical programme captures the wonder and excitement of the Disney classic, enhanced by the heartwarming melodies you know and love performed live by the HK Phil!

羅菲, 指揮  
Benjamin Northey, conductor

## 29 & 30 DEC 2025

Mon & Tue 7:30pm  
CC  
\$520 \$420 \$320 \$220

### 中國人壽(海外)榮譽呈獻 新年音樂會 | 哈布斯堡王朝的維也納 China Life (Overseas) Proudly Sponsors New Year Celebration | Vienna of the Habsburg Dynasty

今年的港樂新年音樂會帶你重返哈布斯堡王朝期間歐洲的藝術首都：維也納，節目包括史特勞斯家族的圓舞曲、進行曲與波爾卡，布拉姆斯熱情洋溢的匈牙利舞曲及李斯特瑰麗激昂的匈牙利狂想曲。

For this year's New Year's Gala, travel with us back to Vienna, Europe's centre of art during the Austro-Hungarian Habsburg dynasty. The HK Phil performs waltzes, marches and polkas by the Strauss family, alongside the ever-popular Hungarian Dances of Brahms and the brilliant Hungarian Rhapsodies by Liszt.

馬達拉斯, 指揮  
小拉約什·薩爾科齊, 小提琴  
魯道夫·薩爾科齊, 低音大提琴  
李斯特斯, 匈牙利揚琴  
Gergely Madaras, conductor  
Lajos Sárközy Jr., violin  
Rudolf Sárközy, double bass  
Jeno Lisztes, cimbalom

門票於城市售票網公开发售

AVAILABLE AT URBTIX [www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk)

CC = 香港文化中心音樂廳 Hong Kong Cultural Centre Concert Hall